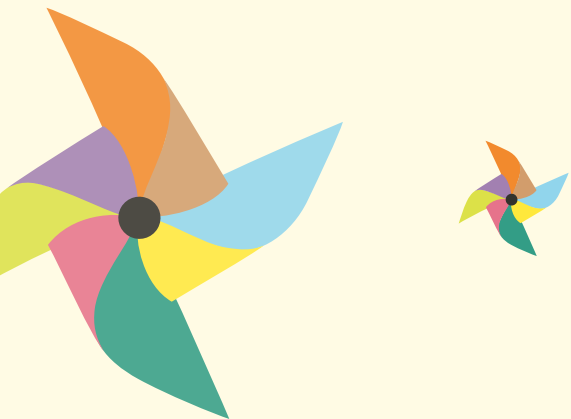


A photograph of two young children, a boy and a girl, in a garden. The boy in the foreground is wearing a green cap and a dark blue jacket with yellow trim, smiling at the camera. The girl behind him is wearing a pink hoodie and a purple cap, holding a yellow basket. In the background is a blue playhouse with a purple door and colorful decorations. The ground is covered with green grass and small white flowers.

PROGRAMM PROGRAMME 2026/27

INHALT CONTENU

<i>Was ist FamiPlus? / Qu'est-ce que FamiPlus?</i>	3
<i>Spielzimmer / Espace jeux</i>	4
<i>Krabbelgruppe / Groupe des bébés</i>	4
<i>Frühkindliche Bildungsangebote / Offres éducatives pour la petite enfance</i>	6
<i>Punktueller Angebote / Offres ponctuelles</i>	8
<i>Café-Treff / Café-Rencontre</i>	9
<i>Ferienprogramm / Programme de vacances</i>	10
<i>Mittagstisch / Table famille</i>	10
<i>Kinderkleiderbörse / Bourse aux habits pour enfants</i>	11
<i>Elternangebote / Offres pour les parents</i>	12
<i>Raumvermietung / Location</i>	13
<i>Fremdsprachige Eltern-Kind-Gruppen / Groupe en langue d'origine</i>	14
<i>Unsere Feste / Nos Fêtes</i>	16
<i>Mitgliedschaft / Adhésion</i>	17
<i>Angebotsübersicht / Plan d'activités</i>	23
<i>Öffnungszeiten / Heures d'ouverture</i>	
<i>Lageplan / Plan de situation</i>	
<i>Umschlag / Couverture</i>	
<i>Umschlag / Couverture</i>	



Unterstützt von / Soutenu par



WAS IST FAMIPLUS?

Ein offener Treffpunkt für Familien

FamiPlus ist ein Verein, der 1995 gegründet wurde, mit dem Zweck, einen offenen Treffpunkt für Eltern mit Kindern im Vorschulalter zu betreiben. Es ist ein Ort der Begegnung, eröffnet Wege zu neuen Kontakten, bietet Platz zum Spielen für kleine Kinder in einer anregenden Umgebung. Verbringen Sie eine gute Zeit zusammen mit ihren Kindern bei uns!

Sprungbrett für neue Kompetenzen

- FamiPlus bietet ausserdem eine Struktur, in der Sie mitarbeiten können. Sie bringen Ihre Erfahrungen und Fähigkeiten ein, entwickeln diese weiter und erfahren Anerkennung und Solidarität.
- Die geleistete Arbeit bei FamiPlus wird in bescheidenem Rahmen entschädigt.
- FamiPlus kann für viele Frauen das Sprungbrett für den Wiedereinstieg ins Berufsleben sein.
- Eltern finden bei FamiPlus eine Alternative zur Dreifachbelastung Kind-Haushalt-Beruf und zur Isolation als Familienfrau/-mann.

Ohne Anmeldung

Sie können jederzeit vorbeikommen, eine Anmeldung ist nicht nötig.

QU'EST-CE QUE FAMIPLUS?

Un point de rencontre pour les familles

FamiPlus est une association fondée en 1995 dans le but d'offrir un lieu de rencontre ouvert aux parents d'enfants en âge préscolaire. C'est un lieu de rencontre, qui ouvre la voie à de nouveaux contacts et qui offre un espace de jeux pour les jeunes enfants dans un environnement stimulant. Venez chez nous pour passer de bons moments avec vos enfants !

Un tremplin pour de nouvelles compétences

- FamiPlus vous offre en outre une structure de travail qui permet de mettre en valeur vos expériences et compétences et de les développer. Vous y trouverez solidarité et reconnaissance.
- Le travail fourni à FamiPlus est modestement rémunéré.
- FamiPlus peut être le tremplin pour se réinsérer dans la vie professionnelle.
- Les parents y trouvent une alternative à la triple charge «enfants-ménage-profession» ou à leur isolement en tant que parent au foyer.

Sans inscription

Vous pouvez passer à tout moment, il n'est pas nécessaire de s'inscrire à l'avance.



SPIELZIMMER

Eltern mit ihren Kindern von 0 – 4 Jahren treffen sich zu einem ungezwungenen und offenen Austausch in unseren Räumen oder im Garten. Im **Spielzimmer** von FamiPlus können unsere kleinen Besucher spielen, das Wandsensorium entdecken, sich verkleiden, lachen und neue Freunde finden. Zwei Mitarbeiterinnen betreuen sie dabei, damit sich die Kleinen sicher fühlen, während die Eltern in unserem Café eine Pause machen. Die Erwachsenen sind aber auch herzlich eingeladen die Zeit im Spielzimmer zusammen mit ihren Kindern zu verbringen.

Im **Bastelzimmer** bietet eine unserer Mitarbeiterinnen eine kreative Tätigkeit an. Die Kinder können dort verschiedene Basteltechniken entdecken, die die Feinmotorik verbessern (schneiden, kleben, zerreißen, malen), ihre Kreativität anregen und ihre Konzentration fördern. Auf spielerische Art können die Kinder schon vor dem Eintritt in den Kindergarten erste Lernerfahrungen sammeln.

An schönen Tagen verlegen wir Spielzimmer und Café in den **Garten**. Dort gibt es viel Platz zum herumtoben, eine Spielwiese mit Motorikwürfeln, Reifenturm, ein grosses Spiel- und Klettergerät, eine grosse Sandkiste und Spielsachen für draussen.

KRABELLGRUPPE

Jeden Donnerstagmorgen von 9.00 bis 11.00 Uhr treffen sich Mütter und Väter (oder eine andere Betreuungsperson) mit ihren Klein-

L'ESPACE-JEUX

Les parents et leurs enfants de 0 à 4 ans se rencontrent pour un échange informel et ouvert dans nos locaux ou dans le jardin. Dans **l'espace - jeux** de FamiPlus, nos petits visiteurs peuvent jouer, découvrir des panneaux sensoriels, se déguiser, rire et se faire de nombreux amis. Deux collaboratrices les accompagnent pour qu'ils se sentent en sécurité, pendant que sa maman ou son papa (ou toute autre personne l'accompagnant) profite d'une pause à notre cafétéria. Les adultes sont aussi invités à passer du temps dans l'espace - jeux pour y jouer et faire des expériences enrichissantes avec leurs enfants.

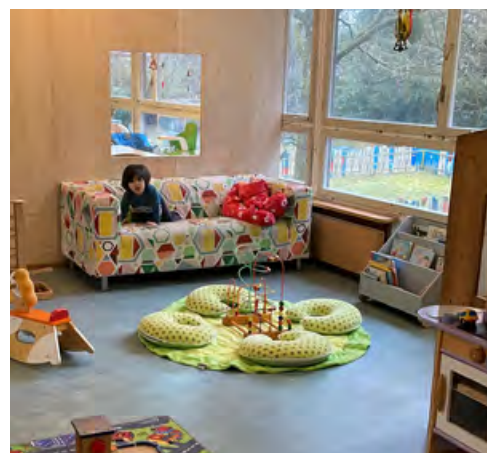
Dans **la salle de bricolage**, une des collaboratrices prévoit une activité pour découvrir les matières, développer la motricité fine (manipuler, coller, déchirer), stimuler leur créativité et favoriser leur concentration. C'est un outil pédagogique ludique pour commencer à apprendre avant d'entrer à l'école enfantine.

Lorsqu'il fait beau, nous déplaçons la salle de jeux et le café dans le **jardin**. Vous trouverez beaucoup de choses à y faire : un espace pour s'amuser, un espace de jeu avec des cubes de motricité, une tour de pneus, une installation de jeux et d'escalade, un grand bac à sable et des jouets pour l'extérieur.

GROUPE DES BÉBÉS

Chaque jeudi matin de 9h00 à 11h00, le groupe des bébés accueille des mamans et des papas (ou d'autres accompagnants) avec

leurs enfants en bas âge (0 – 18 mois). L'espace - jeux sera légèrement modifié pour répondre aux besoins spécifiques de cette tranche d'âge. Une fois par mois notre animation «Bébé explorateur» invite les bébés à découvrir librement divers matériaux dans différents espaces qui invitent à observer, à ressentir, à explorer. La cafétéria ouverte permet à chacun de s'offrir un moment de repos et d'échanges. Les nouveaux participants sont les bienvenus.



UNSERE ANGEBOTE

FRÜHKINDLICHE BILDUNGS- ANGEBOTE

FamiPlus kümmert sich mit einem besonderen Schwerpunkt um die frühkindliche Bildung von Kindern im Alter von 0 – 4 Jahren. Für die Kinder gibt es während der Öffnungszeiten zusätzliche Animationsangebote, um sie in ihrer Entwicklung zu unterstützen. Diese Angebote sind ohne Anmeldung und kostenlos und finden regelmäßig statt.

Bewegungsparcours

Springen, Werfen, Rollen, Rutschen und andere Aktivitäten gehören zu den motorischen Fähigkeiten, die die Kinder beim Parcours spielerisch üben können. Verschiedene Bewegungsformen fördern die motorische Entwicklung, geben Selbstvertrauen und machen Spass. Nachmachen zu Hause ausdrücklich erwünscht!

Leseanimation

Eine Leseanimation im Spielzimmer auf Deutsch oder Französisch entführt die Kinder in die wunderbare Welt der Bücher. Eine Mitarbeiterin liest den Kindern ein Buch vor und erweckt mit Figuren die Geschichte zum Leben oder erzählt eine Geschichte mit dem Geschichten-Theater (Kamishibai).

Mal-Animation

Der kindlichen Kreativität freien Lauf lassen und mit Farbe experimentieren, ermöglicht unsere Mal-Animation, die zweimal im Monat angeboten wird.

NOS OFFRES

OFFRE ÉDUCATIVES POUR LA PETITE ENFANCE

FamiPlus est reconnue comme faisant partie des offres en faveur de la petite enfance à Bienne. Des animations supplémentaires sont proposées aux enfants pendant les heures d'ouverture afin de les aider dans leur développement. Ces offres sont gratuites et sans inscription et ont lieu régulièrement.

Parcours de mouvement

Sauter, lancer, rouler, glisser et bien d'autres activités, font partie des compétences motrices que les enfants peuvent travailler sur nos parcours. Ces différentes formes de mouvement favorisent le développement moteur, donnent confiance en soi et sont amusantes. Nous explorons un thème chaque mois et il est vivement conseillé de les reproduire à la maison !

Animation lecture

Une animation lecture est proposée en français et en allemand chaque mois dans l'espace - jeux. Une collaboratrice lit des livres aux enfants avec des figurines pour faire découvrir le monde merveilleux de la lecture à voix-haute. Un tourne-livre et un livre-théâtre (Kamishibai) sont aussi proposés aux enfants.

Animation de peinture

Laisser libre cours à la créativité de l'enfant et expérimenter avec la couleur, c'est ce que permet notre animation de peinture, proposée deux fois par mois.



UNSERE ANGEBOTE

PUNKTUELLE ANGEBOTE

Neben unseren regelmässigen Angeboten finden im FamiPlus immer wieder besondere Anlässe und Aktivitäten statt. Diese punktuellen Angebote laden zum Entdecken, Mitmachen und gemeinsamen Erleben ein.

Kreativ-Ateliers

für Kinder ab ca. 3 Jahren zu besonderen Themen wie z.B. Ostern, Muttertag, Weihnachten. Mit Anmeldung und Kostenbeitrag.

Schweizer Vorlesetag

Findet einmal im Jahr im Mai statt und FamiPlus beteiligt sich mit Geschichten auf verschiedenen Sprachen. Ohne Anmeldung.

Bewegungsfest

An diesem Tag dreht sich alles um das Thema Bewegung, in spielerischer Form und für Kinder jeden Alters.

Theatervorstellungen

Staunen, Zuschauen, Mitmachen. Kleine Vorstellungen für Kinder mit Handpuppen, Kamishibai oder anderem. Lasst euch überraschen.

Die jeweiligen Daten und Uhrzeiten der Anlässe finden Sie in unserer Cafeteria, auf unserer Homepage sowie via Facebook und WhatsApp.

NOS OFFRES

OFFRES PONCTUELLES

En plus de nos activités régulières, FamiPlus propose tout au long de l'année des événements et animations spéciaux. Ces offres ponctuelles invitent les enfants et leurs familles à découvrir, participer et partager des moments ensemble.

Ateliers créatifs

Pour les enfants dès environ 3 ans, autour de thèmes particuliers comme Pâques, la fête des mères ou Noël. Sur inscription et avec participation aux frais.

Journée suisse de la lecture à voix haute

A lieu une fois par an au mois de mai. FamiPlus y participe avec des histoires racontées dans différentes langues. Sans inscription.

Fête du mouvement

Une journée entièrement consacrée au mouvement, de manière ludique et adaptée aux enfants de tous âges.

Spectacles de théâtre

S'émerveiller, regarder, participer. De petites représentations pour enfants avec marionnettes, kamishibai ou autres surprises. Laissez-vous surprendre !

Toutes les dates et les horaires seront toujours affichées au café, sur notre site internet, sur notre page Facebook et sur notre groupe WhatsApp.

CAFÉ-TREFF

Das Café im FamiPlus ist mehr als nur ein Ort, um einen Kaffee zu trinken: es ist ein lebendiger und geselliger Raum, in dem unsere Besucherinnen und Besucher eine kleine Pause machen können, zwischen Spiel und Spass mit ihren Kindern. Hier können sie einen Latte Macchiato oder Cappuccino, knusprige Croissants und selbstgebackenen Kuchen geniessen, alles zu erschwinglichen Preisen. Aber vor allem ist es ein Ort, um neue Bekanntschaften zu machen, Kontakte zu knüpfen, sich auszutauschen... und warum nicht neue Freunde zu finden. Während die Kinder nebenan spielen und von unserem aufmerksamen Mitarbeiterteam im Spielbereich betreut werden, können die Erwachsenen in einer freundlichen und entspannten Atmosphäre eine echte Auszeit vom Alltag nehmen. An schönen Tagen wird das Café in unseren Garten verlegt, um in angenehmer Atmosphäre inmitten von Obstbäumen in Ruhe einen Kaffee zu trinken.

Vergessen Sie nicht nach unserer Treuekarte zu fragen, erhältlich im Café.



CAFÉ-RENCONTRE

Le café de FamiPlus est bien plus qu'un simple lieu pour boire un café : c'est un espace vivant et convivial pensé pour faire une pause gourmande entre deux moments de jeu. Venez y déguster un latte macchiato savoureux ou un cappuccino tout en douceur, accompagnés de croissants croustillants, de gâteaux faits maison et d'autres gourmandises à des prix accessibles. C'est aussi un lieu de partage et de rencontre : un endroit idéal pour échanger avec d'autres parents, partager des idées, des expériences et créer de nouveaux liens. Pendant que vos enfants jouent juste à côté ou sont accueillis dans l'espace jeux par notre équipe bienveillante, vous pouvez profiter d'un vrai moment de détente dans une ambiance calme et conviviale. Aux beaux jours, installez-vous dans notre jardin arboré pour profiter du soleil et de l'ambiance familiale en plein air.

N'oubliez pas de demander votre carte de fidélité, disponible au café !

FERIEN-PROGRAMM

Während der Bieler Schulferien öffnet FamiPlus zweimal pro Woche seine Türen (die genauen Daten entnehmen Sie bitte unserer Homepage). Bei schönem Wetter sind wir im Garten, sonst in Spielzimmer und Cafeteria. Zu jeder Ferienöffnung bieten wir ein abwechslungsreiches Programm mit verschiedenen Aktivitäten und Bastelarbeiten an. Die Cafeteria ist geöffnet. Wir laden Eltern und Kinder ein, unterhaltsame Ferientage im FamiPlus zu verbringen.

Keine Anmeldung erforderlich.

PROGRAMME DE VACANCES

Pendant les vacances scolaires à Bienne (consultez les détails des horaires sur notre site internet) FamiPlus ouvre ses portes deux fois par semaine pour vous accueillir. À chaque ouverture pendant les vacances, nous proposons un programme varié avec diverses activités et des travaux manuels. La cafétéria est ouverte. Nous invitons parents et enfants à passer des vacances divertissantes à FamiPlus.

Aucune inscription nécessaire.



MITTAGSTISCH

Zweimal im Monat am Donnerstag von 12.00 bis 13.30 Uhr

bieten wir ein frisch zubereitetes, vegetarisches und kinderfreundliches Menü zu einem günstigen Preis an, bei denen der Besucher die Wahl zwischen einer grossen und einer kleinen Portion hat. Die Kinder lernen gemeinsam zu Essen und haben Zeit zum Spielen. Ein kleines aber wertvolles Ritual. Der Mittagstisch ist auch eine Gelegenheit andere Familien zu treffen, sich auszutauschen, der Entlastung und Entdeckung neuer Gerichte. Erleben Sie diesen besonderen gemeinsamen Moment mit uns!

Mit Voranmeldung.

MIDI-FAMILLE

Deux fois par mois, le jeudi de 12h00 à 13h30

nous proposons des menus frais, végétariens spécialement conçus pour les enfants, avec la possibilité de choisir entre une grande ou une petite portion. Les enfants apprennent à partager le repas ensemble, à prendre le temps de savourer avant de retourner jouer : un petit rituel simple mais précieux. Ce repas est aussi une belle occasion de rencontrer d'autres familles, d'échanger, de se détendre et de faire de nouvelles découvertes culinaires. Venez vivre ce moment avec nous !

Avec inscription.

KINDERKLEIDER-BÖRSE

Möchten Sie Ihrer Kleidung ein zweites Leben schenken? Bei FamiPlus Bourse Kids finden Sie sorgfältig ausgewählte Second-hand-Kinderkleider (Grössen 50–164) sowie Spielzeuge und Kinderbücher in sehr gutem Zustand – zu fairen und erschwinglichen Preisen. Wir nehmen gerne Qualitätsartikel entgegen, um weiterhin eine praktische, zeitgemässe und nachhaltige Auswahl anbieten zu können. Mit jedem Beitrag unterstützen Sie die lokale Kreislaufwirtschaft, einen bewussteren Konsum sowie die Projekte und Aktivitäten von FamiPlus.

Weitere Informationen zu Annahme, Öffnungszeiten und Konditionen finden Sie auf unserer Website: famiplus.ch/boerse



@FAMIPLUSBOURSEKIDS

**FOLLOW US
ON INSTAGRAM**



BOURSE AUX HABITS POUR ENFANTS

Vous souhaitez donner une seconde vie à vos vêtements ? FamiPlus Bourse Kids propose des vêtements de seconde main pour bébés et enfants (tailles 50–164), ainsi qu'une sélection de jouets et de livres soigneusement choisis, en excellent état et à des prix justes et accessibles. Nous recevons volontiers des articles de qualité afin de continuer à proposer une sélection actuelle, pratique et durable, pensée pour le quotidien des familles. Chaque dépôt soutient la dynamique de l'économie circulaire locale, une consommation plus responsable, ainsi que les projets et activités de FamiPlus.

Plus d'informations concernant les dépôts, les horaires et les conditions sur notre site web : famiplus.ch/fr/bourse-aux-vetements-denfants



ELTERNANGEBOTE

FamiPlus organisiert **Eltern-Anlässe** zu verschiedenen Erziehungsthemen in Zusammenarbeit mit Spezialisten. Diese Anlässe sollen informativ für Sie als Eltern sein, dienen aber auch dem Austausch mit anderen Eltern und mit einer Fachperson. Ihre Kinder werden währenddessen von unseren Mitarbeiterinnen betreut.

Für Fragen zu **Erziehungsthemen** steht Ihnen einmal pro Monat unsere pädagogische Leiterin zur Verfügung. Sie können sich zu Kitas, Spielgruppen und allgemeinen Angeboten für kleine Kinder in Biel oder über allgemeinen Erziehungsfragen informieren.

Im Eingangsbereich stellen wir verschiedene **Informationen** zu Themen wie Spielgruppen, Angebote der QuartierInfos, kulturelle Angebote für Familien, Erziehungs- und Ratgeberangebote zum Mitnehmen bereit.

Mütter-Väter-Beratung

Einmal im Monat am Donnerstag von 9.30 – 11.00 Uhr bietet die Mütter- und Väterberatung des Kantons Bern kostenlosen Beratungen zu Fragen der Ernährung, Entwicklung und Erziehung für Kinder von 0 – 5 Jahren an. Die Termine entnehmen Sie dem aufliegenden Flyer oder unserer Homepage. Keine Voranmeldung nötig. Kontakt & Beratungen: Myriam Roth | Mütter- und Väterberaterin | 079 257 63 87 | www.cp-be.ch

OFFRES POUR LES PARENTS

FamiPlus organise des **conférences** destinées aux parents sur différents thèmes liés à l'éducation. Ces événements ont pour objectif non seulement d'informer les parents, mais aussi de favoriser les échanges entre eux autour d'une thématique qui les intéresse, le tout animé par un spécialiste du sujet. Nos collaboratrices sont présentes pour s'occuper de vos enfants.

Les **permanences** assurées par la responsable pédagogique ont lieu une fois par mois pour répondre à vos questions. Elle pourra vous renseigner sur les crèches, les groupes de jeux, les ateliers pour tout-petits, ainsi que toutes autres questions concernant l'éducation de votre enfant.

Dans notre vestiaire, vous trouverez des **informations** sur les offres en matière d'éducation, de prévention de santé, de groupes de jeux, des InfoQuartiers et des offres culturelles pour de familles sont disponibles.

Consultations pour les mères et les pères

Une fois par mois, le jeudi de 9h30 à 11h00, le centre de puériculture du canton de Berne propose des consultations gratuites sur les questions d'alimentation, de développement et d'éducation des enfants âgés de 0 à 5 ans. Pour les dates, consultez le flyer ou notre site internet. Aucune inscription préalable n'est nécessaire. Contact & consultations : Myriam Roth | puéricultrice | 079 257 63 87 | www.cp-be.ch



Kulinarische Abende

Bei jedem dieser Abende begeben wir uns auf eine Entdeckungsreise in ein neues Land. Wir probieren seine kulinarischen Spezialitäten, tauchen in seine Kultur ein und tauschen uns bei einem geselligen Beisammensein aus. Durch Musik, Videos und Fotos entdecken wir zudem das Land, seine Traditionen und seine Atmosphäre.

Mit Anmeldung.

Les Soirées Internationales

À chaque soirée, nous partons à la découverte d'un nouveau pays : nous dégustons ses spécialités culinaires, nous nous immergeons dans sa culture, et échangeons lors d'un moment de discussion. À travers la musique, les vidéos et les photographies, nous découvrons également le pays, ses traditions et son ambiance.

Avec inscription.



RAUM-VERMIETUNG

Suchen Sie Räumlichkeiten für einen Kindergeburtstag oder ein Familienfest mit kleinen Kindern? Dann können Sie Café, Spielzimmer und den Garten am Wochenende mieten. Kontaktieren Sie uns während der Büroöffnungszeiten. Es ist eine Kaution von 100.– Fr. zu hinterlegen.

Preise

1 Tag: 150.– (130.– für Bieler)
(110.– für Mitglieder)
Ganzes Wochenende: 250.– (200.–) (180.–)

LOCATIONS

Recherchez-vous un local pour un anniversaire d'enfants ou une fête de famille avec des petits enfants ? Vous pouvez louer le café et l'espace jeux avec le jardin les samedis et dimanches. Contactez-nous pendant les heures d'ouverture du bureau. Une caution de 100.– Fr. sera demandée lors de la remise des clefs.

Prix

1 journée : 150.– (130.– pour les biennois)
(110.– pour les membres)
Week-end : 250.– (200.–) (180.–)

FREMDSPRACHIGE ELTERN-KIND-GRUPPEN

Im FamiPlus finden derzeit vier verschiedene fremdsprachige Eltern-Kind-Gruppen für Kleinkinder mit ihren Müttern/Vätern statt: auf Arabisch, Persisch/Dari, Russisch und Spanisch. Bei diesen Treffen werden in der jeweiligen Muttersprache gemeinsam gesungen, gespielt und Erfahrungen ausgetauscht. Wenn Sie Interesse haben an einer der bestehenden Gruppen teilzunehmen, rufen Sie bitte die zuständige Gruppenleiterin an oder kommen Sie einfach vorbei.

1 Eltern-Kind-Gruppe Dari/Pashto

Die Eltern-Kind-Gruppe empfängt Familien, die die Sprachen Dari und Pashto sprechen. Schauen Sie vorbei und profitieren Sie von gemeinsamen Spielen, Singen, Bastelarbeiten und teilen Sie mit der Gruppe ein paar schöne gemeinsame Stunden und verschiedene Aktivitäten. Jeden Mittwoch-nachmittag von 14.00 bis 17.00 Uhr. Auskunft: Maryam Mohmand, 076 395 43 93

2 Groupe parents-enfants en espagnol

Un lieu de rencontre pour les parents hispanophones ayant des enfants âgés de 0 à 4 ans, où partager des moments, tisser des liens et passer un bon moment dans une ambiance chaleureuse et accueillante. Jeux, contes, musique, peinture, chansons, bricolages... et bien d'autres activités vous attendent pour vous amuser et apprendre, tout en profitant ensemble de cet espace en espagnol. Deux fois par mois les lundis, 15h00 – 17h00. Renseignements : Beatriz Supervia Berrogain, 077 447 98 12, beatriz.supervia@famiplus.ch

GROUPES PARENTS-ENFANTS EN LANGUE D'ORIGINE

À FamiPlus, vous trouverez quatre groupes parents-enfants parlant leurs langues maternelles : les groupes arabe, dari/perse, russe et espagnol. Ce sont des rencontres où parents et enfants peuvent partager des jeux, chansons et expériences. Si les groupes existants vous intéressent, n'hésitez pas à contacter la responsable du groupe ou à venir directement sur place.

1 Groupe parents-enfants dari, pashto

Les familles parlant le dari ou pashto se retrouvent les mercredis après-midi pour échanger, jouer ou faire un petit bricolage. Venez nous rejoindre et profitez des diverses activités que nous vous proposons. Tous les mercredis de 14h00 à 17h00. Renseignements: Maryam Mohmand, 076 395 43 93

2 Grupo padres-niños español

Un espacio de encuentro para madres y padres hispanohablantes con niños/as de 0 a 4 años, donde compartir momentos, crear vínculos y disfrutar en un ambiente cálido y acogedor. Juegos, cuentos, música, pintura, teatro, canciones, manualidades... y muchas otras actividades te esperan para divertirte y aprender, mientras vivimos este espacio juntos en español. Dos veces al mes, los lunes, de 15:00 a 17:00. Para mayor información: Beatriz Supervia Berrogain, 077 447 98 12, beatriz.supervia@famiplus.ch

3 Groupe parents-enfants arabe

Rejoignez notre groupe de langue arabe de 14h30 à 16h30 qui se réunit chaque vendredi ! Dans une ambiance détendue, les enfants d'âge préscolaire s'immergent dans un monde de créativité : ils dessinent ensemble, fabriquent des objets artisanaux, jouent et chantent dans leur langue maternelle. Pour les mamans, c'est une excellente occasion de soutenir l'identité culturelle de la famille, d'échanger avec des personnes partageant les mêmes idées et de créer des souvenirs chaleureux avec leurs petits. Notre groupe est un îlot de culture native où se mêlent traditions, langue et créativité enfantine contemporaine. Renseignements : Hayat Bouchikhi, tel : 076 304 45 63

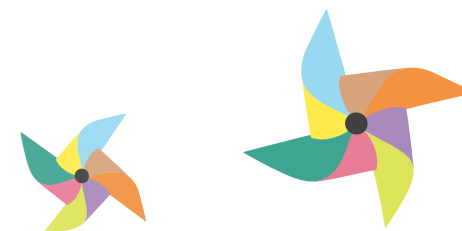
4 Türkische Vater-Kind-Gruppe

Wir laden türkischsprachige Väter mit ihren Kindern im Vorschulalter ein, an unseren Vater-Kind-Treffen teilzunehmen! Die Kinder finden dort unterhaltsame Spiele, haben die Möglichkeit zu spielen und Zeit miteinander zu verbringen und dabei ihre Muttersprache zu entdecken. Außerdem nehmen sie an kreativen Aktivitäten wie Basteln, Malen und Vorlesen teil. Die Erwachsenen profitieren von einem Ort der Unterstützung, des Austauschs und der Kommunikation in ihrer Muttersprache sowie von Hilfe bei der Integration. Die Gruppentreffen finden einmal pro Monat am Mittwoch von 14:00 bis 16:00 Uhr im FamiPlus statt. Kontakt Gruppenleiter: Resat Kazancioglu. Tel: 077 959 75 37, resatkazancioglu.ch@gmail.com

مجموعة والديين والطفل العربية
لغة العربية التي تجتمع ندعوكم ل ملاصم إلى مجموعة ال
هنا في جو 16h30 إلى الساعة 14h30 كل يوم جمعة من الساعة
بداع: مريح، ينغمس الأطفال في سن ما قبل المدرسة في عالم الإ
ن يرسمون معاً، ويصنعون الحرف اليدوية، ويلعبون ويغنو
ب لغتهم الأم. بال اندسة للأمهات، إنها فرصة رائعة
سرة، والتواصل مع لدعم الهوية ال ثقافة ال
أشخاص يشاركونهن نفس الأفكار، وخلق ذكريات
دافئة مع أطفالهن. مجموعتنا هي جريدة من ال ثقافة
الأصلية حيث تم تزيج ال ثقالة يدوال لغة وإبداع
الأط فال المعاصر.
076 304 45 63: اتصل ب: نا: حياة ال بوشيكخي، هاتف:

4 Groupe turc pères-enfants

Nous invitons les pères turcophones et leurs enfants d'âge préscolaire à participer à nos rencontres père-enfant ! Les enfants y trouvent des jeux amusants, ont la possibilité de jouer et de passer du temps ensemble tout en découvrant leur langue maternelle. Ils participent également à des activités créatives telles que le bricolage, la peinture et la lecture. Les adultes bénéficient d'un lieu de soutien, d'échange et de communication dans leur langue maternelle, ainsi que d'une aide à l'intégration. Les rencontres de groupe ont lieu une fois par mois le mercredi de 14h00 à 16h00 au FamiPlus : Contact de groupe : Resat Kazancioglu. Tél : 077 959 75 37, resatkazancioglu.ch@gmail.com



UNSERE FESTE

Vatertag PapaPlus

FamiPlus widmet den Vätern einen besonderen Tag und öffnet seine Türen für Väter mit ihren Kindern an einem Samstag im Jahr. Unser Team bereitet ein unterhaltsames Programm mit verschiedenen Aktivitäten vor, an denen Väter und ihre Kinder teilnehmen können. Zum Kennenlernen, miteinander Vernetzen oder einfach nur zum Spaß haben. Die Cafeteria ist geöffnet.

Kinderfest im FamiPlus

Samstag 12. September 2026 von 14.00 bis 17.00 Uhr. Kinderfest mit einem abwechslungsreichen und unterhaltsamen Programm mit vielen verschiedenen Aktivitäten für Kinder. Die Cafeteria bietet eine grosse Auswahl von Kuchen, Snacks und Getränken an. Wir freuen uns auf euren Besuch!

Samichlaus im FamiPlus

Der Samichlaus kommt am **Mittwoch 2. Dezember 2026** wieder ins FamiPlus! Kinder mit ihren Eltern können den Samichlaus bei uns treffen. Was hat er in seinem grossen Sack? Überraschung! **Die Teilnahme ist für unsere Mitglieder kostenlos.**

NOS FÊTES

PapaPlus

FamiPlus consacre une journée spéciale aux pères et ouvre ses portes aux papas et à leurs enfants un samedi par an. Notre équipe préparera un programme divertissant avec diverses activités auxquelles les pères et leurs enfants pourront participer. Une occasion idéale pour faire connaissance, créer des liens ou tout simplement s'amuser. La cafétéria est ouverte.

Fête des enfants

Le samedi 12 septembre 2026 de 14h00 à 17h00. À cette occasion, notre équipe vous préparera un programme varié et divertissant avec diverses activités pour les enfants. La cafétéria proposera une variété de gâteaux, de collations et de boissons. Tout le monde est le bienvenu !

St-Nicolas à FamiPlus

St-Nicolas revient à FamiPlus le **mercredi 2 décembre 2026**. Qu'apporte-t-il dans sa hotte ? Surprise ! **La participation est gratuite pour nos membres.**

SCHON DABEI? NEIN?

Damit Sie von allen diesen Angeboten profitieren können und dieser einzigartige Treffpunkt weiterhin bestehen kann müssen unsere Besucher/innen Mitglied im Verein FamiPlus werden.

Der Beitrag kann per Einzahlungsschein oder bei einem Besuch in bar oder per Twint bezahlt werden. Wenn die Zahlung erfolgt ist, erhalten Sie einen Willkommensbrief, der ihre Mitgliedschaft bestätigt. Die ersten beiden Besuche sind gratis, um das FamiPlus und sein Angebot kennenzulernen.

Der Mitgliederbeitrag für ein Jahr beträgt 60.– Fr. für eine Familie.

VOUS EN FAITES PARTIE ? NON ?

Pour que toutes les offres proposées puissent se poursuivre et que ce lieu unique puisse prospérer, chaque visiteur et visiteuse doit devenir membre de l'association FamiPlus.

La cotisation annuelle peut être payée par virement bancaire, en espèces ou par Twint lors d'une visite. Dès le paiement reçu, vous recevrez une lettre de bienvenue confirmant votre adhésion. Pour vous permettre de découvrir les offres de FamiPlus, les deux premières visites sont gratuites.

Le tarif pour une année est de 60.– Fr. par famille.

Meine Adresse:

Mon adresse:

Anrede/Titre:

Name/Nom:

Vorname/Prénom:

Strasse und Nr / Rue et No:

PLZ Ort / NPA Lieu :

Tel./Tél.:

E-Mail:

Datum, Unterschrift/Date, signature:

Bitte senden Sie diesen Talon an: FamiPlus, Unterer Quai 1B, 2502 Biel, oder senden Sie uns eine E-Mail mit den oben erwähnten Angaben. Danke.

Renvoyez, s.v.p., le talon-réponse à: FamiPlus, Quai du Bas 1B, 2502 Bienne ou envoyez-nous un courrier électronique avec les informations ci-dessus. Merci.

Kontoverbindung / Numéro du compte : IBAN: CH78 0900 0000 2500 4505 1,
E-Mail : info@famiplus.ch



IHRE SPANISCHSCHULE IN DER SCHWEIZ

Persönlich, flexibel und professionell

MEDEA
Spanish Academy

Spanischkurse als Fremdsprache (A1-C2)

Spanisch als Herkunftssprache für Kinder und Jugendliche

Professionelles Dolmetschen (Deutsch, Spanisch, Englisch, Portugiesisch)

Online- und Präsenzunterricht

www.dianatorspanish.com - info.medeacademy@gmail.com



SilvHair
COIFFEUR - SALON

- Expertin in Balayage
- Colometrie
- Schnitt
- Chemisch Strecken
- Und weiteres
- 30Jahre Erfahrung

Rabatt für Pensionierte, IV und Studenten

Gartenstrasse 2, 3252 Worben

Nr. 67 direkt vor dem Salon

10 Minuten

NUR MIT TERMIN VEREINBARUNG

+41 (0)78 818 50 40



Babydreamclub

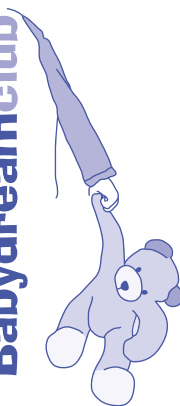
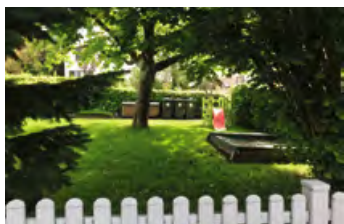
A la recherche d'une crèche pour votre enfant ?

Nous offrons un cadre verdoyant dans notre jardin ou dans la forêt, un programme pédagogique cohérent et une ambiance familiale dans un univers bilingue.

Suchen Sie einen Kitaplatz für ihr Kind ?

Wir bieten ein grünes Umfeld in unserem Garten oder im nahen Wald, ein pädagogisches Programm und einer familiären Atmosphäre in der zweisprachigkeit.

Weitere Details erfahren Sie auf :
www.babydream-club.ch - babydream@bluewin.ch
Crêt-du-Bois 39 – 2503 Biel/Bienne – T : 032/365.45.49


DEBCO-COACHING

Aide à découvrir et à accroître son potentiel

Entreprise de développement de compétences personnelles et professionnelles, destinée aux particuliers, familles, institutions et entreprises, qui propose une large palette de formations comme:

- Intelligence émotionnelle au travail et dans la vie familiale
- Bilan de compétences
- Relations parents-enfants-ados
- Coaching
- Et bien plus encore!

Ayuda a descubrir y acrecentar su potencial

Empresa de desarrollo de competencias personales y profesionales destinada a particulares, familias, instituciones y empresas, que propone una amplia oferta de formaciones como:

- Inteligencia emocional en el trabajo y la vida familiar
- Balance de competencias
- Relaciones padres-niños-ados
- Coaching
- Y mucho más!

079 408 13 67 (C)
078 798 99 09 (M)

debco@bluewin.ch
www.debco.info

Rue Franche 2
2502 Bienne

PHÉNIX

Fachgeschäft für Bioprodukte
Produits biologiques

Bahnhofstrasse 4/Rue de la Gare 4
2502 Biel-Bienne 032 323 22 62



Eltern-Kind-Musikgruppe

gemeinsam Singen, Tanzen und Musizieren für
Kinder zwischen 1,5 – 4 Jahre mit einer vertrauten
Begleitung (Eltern, Grosseltern, Gotte/Göttli...)

Schnuppernde sind jederzeit willkommen!



www.singklang.ch



LA ALMAZARA ESPAÑOLE

Épicerie espagnole à Bienne:

Huile d'olive extra vierge
Conserves
Charcuterie
Produits artisanaux

rue basse 43(vielle ville)

Möchten Sie eine Anzeige in unserem nächsten Programmheft publizieren?

Anzeigen von einer 1/4-Seite
bis zu einer ganzen Seite sind
möglich. Melden Sie sich
unter info@famiplus.ch

Souhaitez-vous publier une annonce dans notre prochain programme ?

Nous proposons des annonces
allant d'un quart de page à une
page entière. Contactez-nous à
l'adresse info@famiplus.ch

Les professionnel·les
de Graines de Vie
t'accompagnent sur
ton chemin de vie.
Tu seras accueilli·e
avec bienveillance
dans des petits
groupes, tel·le que
tu es. L'intimité et la
confidentialité sont
au cœur de cette
approche.

Nos rencontres :
Femmes enceintes,
Jeunes mamans &
allaitantes,
Ma-Paternage et bien
plus encore!

On ne naît pas parent, on le devient



Soutien à la parentalité



Die Fachleute von
Graines de Vie
unterstützen dich auf
deinem Lebensweg.
Du wirst wohlwollend
in kleineren Gruppen
empfangen, so wie du
bist. Intimität und
Vertraulichkeit stehen
im Fokus.

Unsere Treffen:
Schwangere, Stillende
& frischgebackene
Mütter, Mother/
Fathering und vieles
mehr!

Quai du Bas 23 - 2502 Bienne

www.grainesdevie.ch
info@grainesdevie.ch



PRAXIS LUNA BIEL

Die Hebammenpraxis ergänzt das ambulante
Angebot des Geburtshauses Luna in Ostermundigen

ANGEBOTE RUND UM

SCHWANGERSCHAFT UND WOCHENBETT:

Schwangerschaftsberatung, Akupunktur, Reflex-
zonenmassage am Fuss, Geburtsvorbereitungskurse,
Yoga, Stillberatung, Lomi Lomi Nui

CABINET LUNA BIENNE

Le cabinet de sages-femmes complète l'offre
ambulatoire de la maison de naissance Luna à
Ostermundigen

OFFRES AUTOUR DE LA GROSSESSE ET DURANT LA PÉRIODE POST NATAL:

Contrôle de grossesse, acupuncture, réflexologie
plantaire, cours de préparation à la naissance,
Yoga, conseil d'allaitement, Lomi Lomi Nui

PRAXISRÄUME GEBURTSHAUS LUNA
Unterer Quai 23 - 2502 Biel - 032 365 33 35
geburtshausbienne.ch - info@geburtshausbienne.ch



Original
COOKING LOVERS WORLD

CUISINE ORIENTALE SPÉCIALITÉS SYRIENNES

 Plats végétariens et vegan authentiques .
Authentische vegetarische und vegane Gerichte.

 Repas familiaux sains et délicieux .
Gesunde und leckere Mahlzeiten für die Familie.

 Fait avec les meilleurs ingrédients orientaux combinés aux produits locaux .
Herstellt mit den besten orientalischen Zutaten kombiniert mit lokalen Produkten .

ORIENTALISCHE KÜCHE SYRISCHE SPEZIALITÄT

 TAKE AWAY
  PARTY SERVICES
  COURSES



☎ 078 947 39 25
✉ info@originalcooking.ch
🌐 www.originalcooking.ch

📱 f @originalcooking.ch

Tu es hypersensible, enceinte ou parent.

Et si tu revenais à toi ?




Accueillir tes émotions, t'écouter davantage,
(re)venir dans ton corps.

Prendre soin de soi, c'est aussi prendre soin des autres.

Isabelle Tomassi, coach certifiée PCC · ICF
Fondatrice de Vibre ta Vie, espace d'épanouissement personnel et relationnel
À Bienne & en ligne | 079 707 9077 | vibretavie.com



Accompagnement bienveillant autour de la parentalité

Portage - Pleurs et Sommeil - Tummy time
Danse en portage - Signes avec bébé
Diversification Menée par l'Enfant (DME)

À Bienne, Neuchâtel et dans le Jura bernois

Envie d'en savoir plus? Écris-moi !



078 641 50 12
fabiennehahud@gmail.com

Fabienne Pahud

ANGEBOTSÜBERSICHT | PLAN D'ACTIVITÉS

Montag / Lundi	Dienstag / Mardi	Mittwoch / Mercredi	Donnerstag / Jeudi	Freitag / Vendredi
15.00 – 17.00 Spielzimmer und Café offen / L'espace jeux et Café ouvert 15.00 – 17.00 Spanische Eltern-Kind-Gruppe / Gruppe parents-enfants espagnole	9.00 – 11.00 Spielzimmer und Café offen / L'espace jeux et café ouvert 9.00 – 11.30 Büro offen / Bureau ouvert	9.00 – 11.00 Spielzimmer und Café offen / L'espace jeux et café ouvert 14.00 – 16.00 Persische Eltern-Kind-Gruppe / Groupe parents-enfants perse 14.00 – 16.00 Türkische Vater-Kind-Gruppe / Groupe pères-enfants turc 1x im Monat/par mois	9.00 – 11.00 Spielzimmer und Café offen / L'espace jeux et café ouvert 11.30 – 13.30 Mittagstisch / midi-famille (2x im Monat/par mois)	9.00 – 11.00 Spielzimmer und Café offen / L'espace jeux et café ouvert 9.00 – 11.30 Büro offen / Bureau ouvert 14.00 – 17.00 Arabische Eltern-Kind-Gruppe / Groupe parents-enfants arabe

ÖFFNUNGSZEITEN HEURES D'OUVERTURE

FamiPlus ist geöffnet / FamiPlus est ouvert:

Montag / Lundi

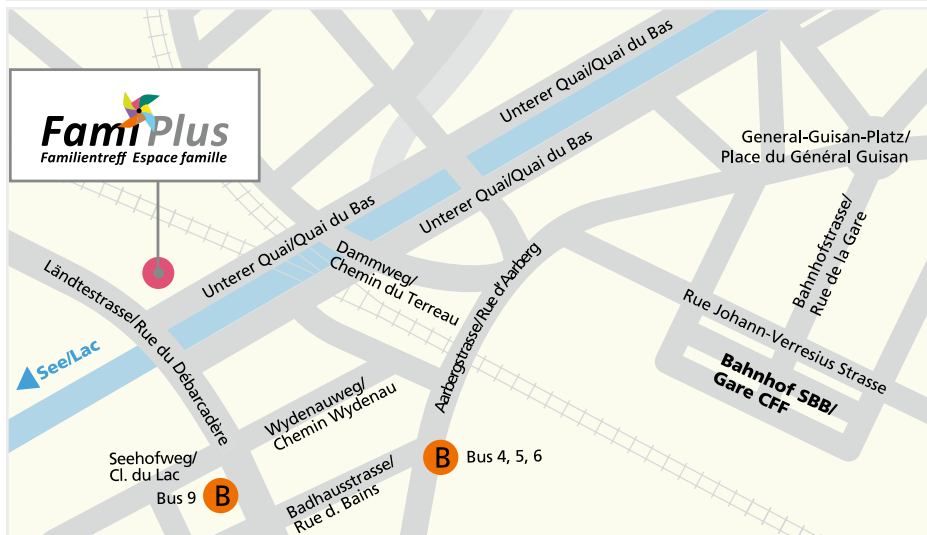
15.00 – 17.00

Dienstag bis Freitag / Mardi à vendredi

09.00 – 11.00

Donnerstag (Krabbelgruppe) / Jeudi (groupe des bébés)

09.00 – 11.00



FamiPlus

Unterer Quai 1B / Quai du Bas 1B | 2502 Biel/Bienne

Tel. 032 322 23 21 | famiplus.ch | info@famiplus.ch

facebook.com/FamiPlusBielBienne

**FOLLOW US
ON INSTAGRAM**



[FAMIPLUSFAMILIENTREFF](https://www.instagram.com/famiplusfamilientreff)